

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
10. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

feliX.

Kino im Kopf?

**Bildbearbeitung,
die bewegt**
www.seelitho.ch
 T 071 447 80 471 F 071 447 80 55
 info@seelitho.ch | www.seelitho.ch

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Hopp Schwiiz



Aktuell.....
FerienSpass
in Arbon **3**

Vitrine.....
Line statt
Scheidweg **8**

Tipps.....
Kosmetik
bei A.S.I. **9**

Mosaik.....
Segen
Gottes **12**

..... Beilage
Region Arbon
im Eurofieber **6**

100 Jahre Sportschützen Egnach



Volksschiessen mit Festbetrieb

Freitag, 6. Juni 17–22 Uhr
Scheiben beleuchtet
Samstag, 7. Juni 10–19 Uhr

Festzelt mit Knusperli, Pommes frites, Schnitzelbrot, Würste
Kaffeestube, ab 19 Uhr
Barbetrieb / Live-Musik am Samstagabend

Jeder kann mitmachen! Präzisionsstutzen stehen zur Verfügung und Sie werden durch erfahrene Schützen betreut.



Auflage von Baugesuchen

Bauherrschaft: Meyer Marcel und Karin, Buchhorn 39, 9320 Frasnacht

Bauvorhaben: Verbreiterung Garagenvorplatz

Bauparzelle: 3416, Brühlstrasse 68, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Bosshart Marco, Rotbuchenstrasse 4a, 9320 Frasnacht

Bauvorhaben: Windschutzverglasung

Bauparzelle: 751, Rotbuchenstrasse 4a, 9320 Frasnacht

Bauherrschaft: Steuber Joachim, Berglistrasse 109, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Änderung Fassadenfarbe

Bauparzelle: 3024, Berglistrasse 109, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Belleside Real Estate AG, Schulstrasse 6, 9323 Steinach

Bauvorhaben: Umbau Dachwohnung, Aufbau Wintergarten

Bauparzelle: 6, Hauptstrasse 4, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Politische Gemeinde Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Parkplätze Sportplatz Schöntal

Bauparzelle: 2027, Salwiesen-/Schöntalstrasse, 9320 Arbon

Auflagefrist: 06. Juni bis 25. Juni 2008

Planaufgabe: Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

Jetzt Aktion

Rivella rot, blau und grün

1,5 Liter 25 Rp. günstiger



Praktisch zum Abholen oder mit promptem Hauslieferdienst!



St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon, Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

Geschäftsaufgabe

Ab sofort starten wir einen **Totalausverkauf**

Profitieren Sie von unseren Angeboten. Spezialbestellungen führen wir gerne aus, zu regulären Preisen.

Ausgenommen Schlüsseldienst und Schildergravuren

s'hät solang s'hät

Grosse Auswahl, für Haushalt und Handwerker



St.Gallerstrasse 49, 9320 Arbon
Öffnungszeiten: Di–Fr 07.30 bis 12.00 Uhr
13.30 bis 18.30 Uhr
Sa 08.00 bis 16.00 Uhr

Betriebsrechtliche Liegenschaftensteigerung

Thurgau

Schuldner: Schärer Jakob, Badgasse 19, 9320 Arbon
Steigerungstag: Donnerstag, 12. Juni 2008, 14.00 Uhr
Steigerungsort: Rest. Park, Parkstrasse 7, 9320 Arbon

Grundstück und Zugehör: Grundbuch Arbon

Liegenschaft Nr. 66, Plan Nr. 27, Wohnhaus mit Restaurant, Vers. Nr. 24, Badgasse 19, 9320 Arbon, 203 m², Schopf Vers. Nr. 22, 32 m², Hof, Garten 486 m²

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1'199'000.–. Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50'000.00 in bar, oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Friedensrichter- und Betriebsamtes Arbon, zu zahlen.

Arbon, 3. Juni 2008 Friedensrichter- und Betriebsamt Arbon

40. Berger Grümpeltturnier

Das beliebte Berger Grümpeltturnier geht vom 8. bis 10. August auf der Schulanlage über den Rasen. Gespielt wird in den Kategorien: Nichtfussballer, Sie + Er, Ortsmannschaften (Teilnehmer aus Berg, Roggwil und Freidorf gestattet), Schüler nach Altersgruppen, Girls sowie Quartiermannschaften. Es winken wiederum attraktive Preise. Jetzt ist höchste Zeit zum Anmelden. Die Anmeldeformulare liegen an folgenden Orten auf – Berg: Restaurant Rebstock, Sea Side Pub, Blumenau (Landquart), Gemeindeverwaltung, Garage Seeblick Brandes AG; Roggwil: Gemeindeverwaltung, Restaurant Tres Amigos, Restaurant Ochsen; Arbon: Sport Lohrer. Anmeldeschluss ist der 20. Juli. Weitere Informationen bei Spielleiter Martin Mäder, Tel. 071 455 11 35, 079 350 17 67 oder per e-mail: maedermartin@hotmail.com. – Weitere Infos und Bilder unter www.gruempelberg.homepage.bluewin.ch. Aus speziellem (Jubiläums)-Anlass findet am Freitagabend die «Mountain's night 08» im Festzelt statt. Am Samstagabend erwartet die Gäste ein grosses Sommernachtsfest im Festzelt mit attraktivem Jubiläums-Rahmenprogramm: Tanz und Stimmung mit dem Trio «Sunnenschirm» und dazwischen Show-Einlagen mit den «Gymline Dancers» und humoristische Einlagen mit dem bekannten Duo «Messer & Gabel». Am Sonntag lädt die Musikgesellschaft Berg zum Frühschoppenkonzert ein.

mitg.

Der grandiose Philippe Noiret

Mit dem Spielfilm «l'Horloger de Saint Paul» zeigt das Arboner Kultur Cinema an der Farbgrasse heute Freitag, 6. Juni, um 21 Uhr (Türöffnung 19.30 Uhr) ein mehrfach ausgezeichnetes Meisterstück des französischen Krimis. Die Geschichte spielt im Lyon der 70er-Jahre: der verwitwete Uhrmacher Michel hat ein schwieriges Verhältnis zu seinem Sohn Bernard, der inzwischen am Technikum studiert. Völlig überrascht ist er aber, als eines Morgens die Polizei bei ihm auftaucht und ihm mitteilt, dass sein Sohn einen Wirtspolizisten ermordet hat und auf der Flucht ist. – Weitere Informationen unter www.kulturcinema.ch

AKTUELL

Musikschule: Meldeschluss

Kinder und Jugendliche von 2 bis 20 Jahren haben noch bis 10. Juni die Möglichkeit, sich an der Musikschule Arbon für das 1. Semester des kommenden Schuljahres (Beginn: 11. August) an- und abzumelden. Das Angebot der Kurse gliedert sich in vier Gruppen und beinhaltet ein breites Spektrum der aktiven musikalischen Ausdrucksmöglichkeiten:

1. Musikalische Grundkurse (Mutter-Kind-Musizieren, Musik-Kinderergarten, Musikalischer Grundkurs, Blockflöten-Grundkurs, Glockenspiel-Grundkurs)
2. Instrumente und Gesang (grosse Vielfalt an Instrumenten, Sologesang klassisch und im Bereich Rock, Pop, Jazz)
3. Tanzen (Kreativer Kinder- und Jugendtanz, klassisches Ballett für Kinder, moderner Tanz für Jugendliche, Paartanz für Kinder und Jugendliche)
4. Gemeinsames Singen und Musizieren (Diverse Ensembles und Bands, Schlagzeug-Ensemble, Kinderchor «tweety voice», Jugendchor «Vocal Percussion», Blas- und Streichorchester in allen Altersstufen).

Neben den kantonalen Subventionen erhalten Kinder aus den der Musikschule Arbon vertraglich angeschlossenen Schulgemeinden Arbon, Stachen, Frasnacht, Roggwil, Freidorf, Steinach und Horn zusätzliche finanzielle Unterstützung. Bis zum 10. Juni müssen auch alle Abmeldungen im Sekretariat der Musikschule eingetroffen sein. Verspätete Abmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Auskunft und Unterlagen bei Leo Gschwend, Musikschulleiter, Musikzentrum / Brühlstrasse 4, Arbon, Tel./Fax 071 446 62 82, www.musikschule-arbon.ch oder info@musikschule-arbon.ch mitg.

Römer-Führung im Museum

Am Sonntag, 8. Juni, um 10.30 Uhr bietet die Museumsgesellschaft eine weitere öffentliche Führung mit Hans Geisser im Schloss an. Der Rundgang vermittelt, ergänzend zur vielseitigen Ausstellung, römische «Arboner Geschichten», spannende und kurzweilige Episoden. Die Führung dauert eine Stunde. Eintritt vier Franken, Schüler gratis.

«FerienSpass Arbon» neu auch in den Sommerferien

Weg von der Strasse

«FerienSpass Arbon» heisst das jüngste Angebot einer Zusammenarbeit des Vereins Jugendbegegnungsstätte Rondelle und der Stadt Arbon. Das ausbaufähige Projekt wird durch die neue Kinder- und Jugendarbeit Arbon realisiert.

Während der bevorstehenden Sommerferien können erstmals in Arbon Kinder und Jugendliche vom 5. bis 8. August Angebote im Rahmen eines «FerienSpass Arbon» nutzen. «Wir wollen damit», so Patrick Hug, Stadtrat und Präsident JBS Rondelle, «den Kindern und Jugendlichen sinnvolle und spannende Freizeitaktivitäten ermöglichen.» Ab dem 1. August wird das bestehende Rondelle-Team mit Gabi Eichenberger und Bernhard Jurmann mit je 60 Stellenprozent durch Marina Albrigo mit 50 Stellenprozent erweitert.

Ergänzung zur Pro Juventute

Der «FerienSpass Arbon» eröffnet den Kindern und Jugendlichen der Mittel- und Oberstufe die Möglichkeit, aus vorerst sieben Angeboten spannende Freizeitaktivitäten in den Ferien auszuwählen und mitzuerleben. Die neue Kinder- und Jugendarbeit Arbon wird in der Stadt Arbon getragen von der Zusammenarbeit des Vereins Jugendbegegnungsstätte Rondelle (JBS Rondelle) mit der Stadt Arbon. In Ergänzung zum bestehenden Angebot für Kinder der Pro Juventute in den Frühlingferien realisiert der «FerienSpass» – in Absprache mit und als Ergänzung zur Pro Juventute – nun auch in den übrigen Ferienzeiten (Sommer und Herbst) Angebote für Jugendliche. Informiert wird mittels Flyer auch in den Primar- und Oberstufenschulen.

Neue Erfahrungen und Erlebnisse

Das Angebot «Kampfspiele» ist spezifisch für männliche Kinder und Jugendliche bestimmt. Unter der Leitung von Bernhard Jurmann haben sie die Möglichkeit, ihre Kräfte

miteinander zu messen, die eigene Kraft zu spüren und die faire Auseinandersetzung nach gewissen Regeln zu erlernen. Mit Unterstützung von Gabi Eichenberger haben zwei initiativ Mädelchen – Franziska Vetsch und Shqipe Asani – die Angebote «Water Day» für Knaben und Mädchen sowie «Girls Day&Night» erarbeitet. Am «Water Day» kann auf den Spuren des Wassers ein spannender Erlebnistag verbracht werden. Ganze 24 Stunden dauert das Angebot «Girls Day&Night» für weibliche Jugendliche am 8./9. August. Im Budgetberatungskurs «Geld und Glück» mit Sozialarbeiterin Adela Civic können Jugendliche den Umgang mit Geld erlernen. Ebenfalls für Kinder und Jugendliche gibt Daniel Wellauer – besser bekannt als Rapper D-Wise – eine Einführung in das Rappen. Die Kosten für die Angebote sind bewusst tief gehalten und decken ausschliesslich die Unkosten. Dazu Hans-Jürg Fenner, Geschäftsführer JBS Rondelle: «Mit den geringen Kosten wollen wir auch eine gewisse Verbindlichkeit erreichen.»

Weiterer Ausbau geplant

Die Kinder- und Jugendarbeit Arbon schliesst mit den Angeboten eine wichtige Lücke in Arbon. Gemäss Befragungen bei Kindern und Jugendlichen entspricht das Angebot einem breiten Bedarf. Die verantwortlichen Mitarbeitenden sind laufend daran interessiert, die Angebotspalette zusammen mit weiteren Partnern auszubauen. Gabi Eichenberger: «Wir wollen unser Angebot noch ausweiten, doch müssen die Anlässe finanzierbar bleiben.» Hans-Jürg Fenner ergänzt, dass sich das Team der mobilen Kinder- und Jugendarbeit erhofft, dass Jugendliche und auch Eltern weitere Bedürfnisse anmelden. Ziel sei und bleibe, die rund 3500 Kinder und Jugendlichen im Alter bis 18 Jahre von der Strasse wegzuholen und das weitverbreitete «Rumhängen» durch sinnvolle Angebote zu reduzieren. red.

Mit Sicherheit ein Fussballfest

Die Euro 08 ist vor allem ein grosser Sportanlass, ein grosses Fest mit einem enormen Zuschaueraufkommen. Dabei stellen die Spiele selbst kein Risiko dar, aber einige der vielen Zuschauer, Emotionen und – leider – der Alkohol könnten die Sicherheit beeinträchtigen. Deshalb hat sich die Kantonspolizei Thurgau vorbereitet. Sie hat, damit genügend Kräfte vorhanden sind, bereits vor über einem Jahr eine Feriensperre für ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter angeordnet und in einem speziellen Stab alle notwendigen organisatorischen Massnahmen getroffen, damit die Sicherheit im Kanton Thurgau aufrecht erhalten werden kann. Sie ist gut vorbereitet. Natürlich kennen wir – trotz aller Planung – die tatsächliche Lage im Voraus nicht: ein Risiko bleibt immer. Solche Risiken gehören aber zum Polizeialltag. Die Euro 08 stellt auch eine grosse Chance dar. Mit gegenseitiger Toleranz und gegenseitigem Respekt können wir alle viel Positives erleben: im Thurgau, aber auch in der ganzen Schweiz. Für die Sicherheit an der Euro 08 sind in erster Linie Austragungs- und Kantone verantwortlich; der Bund unterstützt subsidiär. Die Vielfältigkeit der schweizerischen Polizei- und Sicherheitslandschaft kann gewinnbringend genutzt werden. Sie ermöglicht, mit grosser Sach- und Ortskenntnis flexibel und angemessen auf Situationen zu reagieren. Die Kantonspolizei Thurgau hat im Rahmen ihrer Solidaritätsverpflichtung einerseits eine Reserve für gesamtschweizerische Einsätze mitzutragen, andererseits werden Thurgauer Kantonspolizistinnen und Kantonspolizisten die Stadtpolizei Zürich während der Spieltage in Zürich unterstützen, zusammen mit den Kolleginnen und Kollegen des Ostschweizer Polizeikonkordates. Trotz nationaler Solidarität wird der Sicherheit im eigenen Kanton hohe Priorität eingeräumt.



Regierungsrat Claudius Graf-Schelling, Chef Departement für Justiz und Sicherheit

Rüge an das Stadtparlament

Mit Befremden hat die vpod Sektion Arbon an ihrer Generalversammlung vom 30. Mai vom Ergebnis der ersten Lesung zum Personalreglement Kenntnis genommen. Die Sozialpartner haben zwischen 2004/05 ein Reglement ausgearbeitet, hinter der beide Seiten, Arbeitgeber sowie die Vertreter der Arbeitnehmenden der vpod und Personalverband der Stadt Arbon, stehen konnten. Das Parlament ignoriert auf der ganzen Linie das ausgehandelte Papier, und in einem Handstreich wollen sie nun die Wochenarbeitszeit von 41 auf 42 Stunden erhöhen, notbene ohne Kompensation.

Am 21. Juni 2000 hat die Bürgerversammlung einer Reduktion der Arbeitszeit von 42 auf 41 Stunden zugestimmt. Die wirtschaftliche Situation der Stadt Arbon war schlecht, und eine Realloohnerhöhung oder gar die Gewährung von einem Teuerungsausgleich war nicht möglich. Als Kompensation wurde deshalb zwischen den Sozialpartnern eine Reduktion der Wochenarbeitszeit ausgehandelt. Erst in den letzten drei Jahren wurde ein Teil der Teuerung ausgeglichen.

Das Personal der Stadt Arbon fühlt sich hintergangen, gibt es doch keine sachlichen Gründe für eine Erhöhung. Man kommt nicht umhin zu glauben, dass das Parlament der Meinung ist, dass die Verwaltung zuwenig leistet und mit der Erhöhung ein Exempel statuieren will.

Der Vergleich, der von Mitgliedern des Parlaments gemacht wurde, dass in der Privatindustrie höhere Wochenarbeitszeiten gelten, hinkt. Viele Gesamtarbeitsverträge kennen seit langem die 40-Stunden-Woche. Die 41-Stunden-Woche ist somit eine Angleichung an die Privatindustrie.

Das Personal der Stadt Arbon leistet sehr gute Arbeit. Eine Verschlechterung der Arbeitsbedingun-

gen ist absolut unverständlich und nicht nachvollziehbar. Gute Arbeitsbedingungen sind die Voraussetzung für motiviertes Personal.

Wirtschaftlich geht es mit der Stadt Arbon wieder aufwärts, und mit dazu beitragen hat unter anderem auch das Personal der Stadt Arbon; hat es doch über Jahre in den wirtschaftlich schlechten Zeiten auf Realloohnerhöhungen und Teuerungsausgleich verzichtet.

Der vpod fordert das Parlament auf, auf die Entscheide der ersten Lesung zurückzukommen, die Wochenarbeitszeit bei 41 Stunden zu belassen und weiter beschlossene Verschlechterungen wieder zu korrigieren.

Maria Huber
Regionalsekretärin
vpod ostschweiz

An die Hauseigentümer und Verwaltungen in der Region Arbon
Arbon, Frasnacht, Stachen, Horn, Roggwil und Steinach
Spül- und Saugaktion für Leitungen und Schächte
Profitieren und sparen Sie von der Spülaktion in ihrer Gemeinde!

Die ISS Kanalservice empfiehlt das regelmässige Spülen der Abwasser-Sickerleitungen und Absaugen der Schlamm-Sammler (gestützt auf die Grundwasserschutzverordnung und auf Empfehlung des Hauseigentümerversandes). **Wenn mehrere Liegenschaften koordiniert bedient werden, reduzieren sich die Kosten für Anfahrt und Installation.** Während der ganzen Woche sind wir mit einem Reinigungs- und Saugfahrzeug in der Gemeinde. Eine Spülaktion ist in Absprache mit der ISS Kanalservice St.Gallen auf den **9. Juni–13. Juni 2008** geplant. Weitere Auskünfte und eine konkrete Terminvereinbarung erhalten Sie bei der Firma ISS Kanalservice St.Gallen unter **Tel. 071 244 80 00 (Herr Siegrist)**. **Anmeldungen werden gerne bis zum 12. Juni** entgegengenommen. Sollte eine Spülung dringend und also vor dem vorgesehenen Termin notwendig sein, ist dies entsprechend mit der ISS Kanalservice zu vereinbaren. Wir beraten Sie auch persönlich und kostenlos vor Ort.

Zu dieser Aktion wird ein Informationsblatt in alle Liegenschaften verteilt.
Wir beraten auch Liegenschafts-Verwaltungen und Hauswarte.



Zivilstandsnachrichten Arbon 1. bis 30. April

Geburten

in St. Gallen:

- 01. Rikic, Milica**, Tochter des Rikic, Milan, von Rorschach, und der Rikic, Marina, von St.Gallen-Rotmonten, in Arbon.
- 21. Nolli, Nevio**, Sohn des Nolli, Claudio, von Roggwil, und der Nolli, Andrea Alice, von Roggwil, in Arbon.
- 26. Saliji, Shejla**, Tochter des Saliji, Lirim, von Arbon, und der Saliji, Zinsep, mazedonische Staatsangehörige, in Arbon.

Trauungen

in Arbon:

- 04. Cathomen, Urs**, von Breil/Brigels GR, in Arbon, und **Papalardo, Maria Griselda**, argentinische Staatsangehörige, in Arbon.
- 05. Schilling, René**, von Hauptwil-Gottshaus, und **Rogaunig, Sonja**, von Bichelsee-Balterswil, in Arbon.
- 30. Surmanovac, Samir**, von Gossau SG, in Arbon, und **Epper geb. Jung, Priska**, österreichische Staatsangehörige, in Arbon.

Todesfälle

in Arbon:

- 06. Näf geb. Spiegelberg, Doris**, geb. 1924, von Kirchberg, in Arbon, Witwe des Näf, Hans.
- 07. Hofmann, Martin Ewald**, geb. 1964, von Arbon, in Arbon.
- 08. Kugler geb. Sinoli, Marie**, geb. 1917, von Egnach, in Arbon, Witwe des Kugler, Ernst.
- 10. Kürsteiner, August**, geb. 1918, von Trogen, in Arbon.
- 13. Kalt, Hermann**, geb. 1925, von Zürich und Böttstein, in Arbon, Witwer der Kalt geb. Keller, Elise.
- 16. Neuhold, Ernst Felix**, geb. 1939, von Wälenstadt-Wälenstadtberg, in Arbon, Ehemann der Neuhold geb. Isler, Susanne.
- 18. Schott, Manfred**, geb. 1939, von Rehetobel, in Arbon, Ehemann der Schott geb. Kräutli, Ursula.
- 19. Würth, Meinrad**, geb. 1928, von Berg SG, in Berg SG.
- 19. Helg, Clara Martina**, geb. 1930, von Jonschwil, in Steinach.
- 26. Frei geb. Adank, Marie**, geb. 1922, von Widnau, in Arbon, Witwe des Frei, Josef Johann.
- 28. Hauser geb. Sigrüst, Sophie Marie**, geb. 1921, von Häggenschwil, in Arbon, Witwe des Hauser, August.
- 30. Sailer, Emma Theresia**, geb. 1904, von Trub BE, in Arbon.

in Egnach:

- 28. Holderegger geb. Braun, Barbara Hulda**, geb. 1914, von Gais, in Arbon, Witwe des Holderegger, Arnold.
- in Münsterlingen:**
- 08. Ulrich geb. Klee, Alice**, geb. 1917, von Waltalingen ZH, in Arbon, Witwe des Ulrich, Otto.

- 17. Bez, Andrea Jutta**, geb. 1964, deutsche Staatsangehörige, in Arbon.

in St.Gallen:

- 05. Timpel, Helmuth Wilhelm Johannes**, geb. 1940, deutscher Staatsangehöriger, in Arbon.
- 29. Stevanovic, Jovan**, geb. 1956, serbischer Staatsangehöriger, in Arbon, Ehemann der Stevanovic geb. Malesevic, Scetlana.

Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus datenschutzrechtlichen Gründen auf eine Veröffentlichung verzichten können.

Prächtiger Kinderspielplatz



Wenn der Arboner Stadtrat Reto Stäheli, Bauverwalter Hermann Jordan, Stadtgärtner Hans Zellweger sowie am Bau beteiligte Mitarbeiter vom Werkhof gleichzeitig strahlen, so kann das nur eines bedeuten: ein sanierter Kinderspielplatz kann eröffnet werden! So geschehen vor Wochenfrist an der Eichenstrasse, wo sich gleich zahlreiche Kinder und Jugendliche einfanden, um die neuen Geräte auf Herz und Nieren zu testen. Und dass dazu – ebenfalls von Jugendlichen (Bild) – auch noch Speis und Trank serviert wurde, erfreute sowohl die Jugend als auch die Erwachsenen, welche an der Gestaltung dieses Spielplatzes aktiv mitgearbeitet hatten.

Arboner Mondscheinwoche

Die Woche nach der «Rundum» haben viele Segler im Kalender reserviert. Die Arboner Mondscheinwoche wird zum 13. Mal vom YCA organisiert und verspricht wieder zum besonderen Ereignis für aktive Segler zu werden. Vom 9. bis 13. Juni erfolgt an jedem Abend um 19 Uhr der Startschuss zu einer «Up and Down»-Regatta. In sieben verschiedenen Bootsklassen wird um den Tagessieg und um den Gesamtsieg gekämpft. Auch den erfahrenen Regatteuren wird viel abverlangt, denn diese Jahreszeit garantiert gute Windverhältnisse. Die Attraktivität dieser Regattaserie zieht viele Segler an. Es werden täglich rund 70 Boote starten, und es sind Teilnehmer aus allen drei Bodenseenationen vertreten.

«De schnällscht Horner»

Am Mittwoch, 11. Juni, werden wiederum die schnellsten Horner erkoren. Start ist um 17 Uhr auf dem Sportplatz an der Feldstrasse. Mädchen und Buben der Jahrgänge 1992 bis 2001 sind startberechtigt und messen sich beim Lauf über 80 resp. 60 Meter. Die jeweils Dorfschnellsten der Jahrgänge 1993 bis 1998 können am 23. August am

Hafen: Finanz- und Umweltfragen

Die diesjährige Hauptversammlung der CVP Arbon vom kommenden Montag, 9. Juni, steht ganz im Zeichen des Projekts «Sanierung und Erweiterung des Schlosshafens Arbon». Können die 150 neuen Liegeplätze vollumfänglich vorfinanziert werden? Genügen die ökologischen Ausgleichsmassnahmen? Wie sieht das Verkehrs- und Parkierungskonzept aus? Diese und weitere brisante Fragen wird Stadtrat Reto Stäheli, Ressort Bau / Freizeit / Sport, beantworten. Die Hauptversammlung im Restaurant Park beginnt um 19.30 Uhr, die Projektpräsentation «Hafenerweiterung» mit Fragerunde um 20.30 Uhr (bei schönem Wetter beim Schlosshafen). Die öffentliche Veranstaltung wird durch ein gemütliches Beisammensein abgerundet.

Thurgauer «Migros-Sprint»-Kantonalfinal in Kreuzlingen teilnehmen. Im Anschluss an den Schnelllauf besteht für Mädchen und Buben der Jahrgänge 1993 bis 2001 wiederum die Möglichkeit, am «erdgas athletic»-Cup teilzunehmen. Die Teilnahme an beiden Wettkämpfen ist gratis. – Ein freiwilliges Helferteam wird auch dieses Jahr eine Festwirtschaft führen.

Infos zum Arboner Jugendturnfest

Am 28. und 29. Juni findet in Arbon das Kantonale Jugendturnfest statt. Doch was ist wo? Wann findet welcher Wettkampf statt? Rund 120 Verantwortliche aus dem Kanton Thurgau wollen kürzlich alles rund um die Teilnahme ihrer Riegen wissen. Erläutert wurden die einzelnen Punkte von den Ressortverantwortlichen. Das Konzept zum Verkehr erläuterte Roland Bossard. Er forderte alle auf, ihr Fahrzeug auf dem vorgesehenen Parkplatz abzustellen. «Es sind alle gut signalisiert», betonte er und ergänzte: «Vom Bahnhof gibt es keinen Shuttlebetrieb zum Festgelände, Sie müssen mit 30 Minuten Zeitaufwand rechnen.» Zudem sagte er: «Reservieren Sie ihr Billett bei der Bahn rechtzeitig, damit diese ihre Züge ausbauen können.»

Kurt Mayer wusste alles zur Verpflegung: «Am Morgen erhalten alle einen Sack mit Zwischenverpflegung sowie einen Bon für Hot-Dog und Soft-Ice.» Maya Brühlmann vom Kantonalen Turnverband erläuterte die Details zum Gruppenwettkampf. Markus Thomi vom Nationalturnverband sorgte vor. Der Ringer- und Schwingertag ist so organisiert, dass alles aneinander vorbei läuft und die Kinder bei beiden Veranstaltungen mitmachen können. Die Informationen zum Postenlauf und Wettbewerb im Zelt des Thurgauer Turnverbandes vermittelte Willi Hauser, Präsident des Verbandes. Als Sponsor engagiert sich die Thurgauer Kantonalbank, deren Vertreter Martin Briner betonte: «Turnen ist eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, die einen ganzen Kanton verbindet. Ich wünsche allen viel Wetterglück und ein schönes Fest.» Und damit nichts mehr vergessen geht, gab es für jeden Verein ein Paket mit Festführer, Plakat, Aufgebot Hilfskampfrichter, Beschreibung des Gruppenwettkampfes. Auch einzelne Fragen wurden noch beantwortet. So erkundigten sich Leiter, ob Kinder am Morgen kurzfristig noch angemeldet werden können. Dazu OK-Präsident Nick Sigg: «Vereinzel ist das sicher möglich.»

pd



Restaurant

Zur Mühle

Stachen / Feilen

Euro: Verfolge die Euro bei Ingrid im Kuhstall auf Grossbildschirm.

Voranzeige:

Fr-Sa, 27.-29. Juni 08 Mühlifest, kulinarisch und musikalisch werden Sie an allen 3 Tagen verwöhnt.

Mühlestrasse 12, 9320 Stachen-Arbon
Tel. 071 440 20 90,
ingrid.knoepfel@bluewin.ch
www.muehlefeilen.ch

In ländlicher Umgebung an ruhiger Lage befindet sich unsere wunderschöne Gartenterrasse, man fühlt sich wie in den Ferien, chum doch eifach verbi!

Hopp Schwüiz

MÄNNERHAUT

MEN - STRIP

LADIES Night

Donnerstag 12. Juni
ab 21.00 Uhr

www.line-arbon.ch

Line

Dance & Event Club / Arbon
Scheidweg

Restaurant-Pizzeria HARMONIE
St. Gallerstr. 12, 9320 Arbon, Tel. 071 446 17 25

Täglich 3-Gang-Menü mit Suppe und Salat Fr. 14.-

Schöne Gartenwirtschaft

Sommerkarte

- Coupes • Fitnessteller
- verschiedene Salate
- Fischspezialitäten portugiesischer Art
- Italienische Spezialitäten
- Schweizer Küche

Täglich 8.30 bis 24.00 Uhr warme und kalte Küche
Sonntag Ruhetag

Familie Yalcin freut sich auf Ihren Besuch

Arbon

trischli
beim Schwimmbad

Samstag, 7. Juni 2008

Über 30 Party
mit DJ Ernesto

70er / 80er und mehr
Sound mit verschiedenen
Überraschungen
jeden Do **Oldies Night**

Disco • Bar • Trischli Arbon

Lassen Sie sich
verwöhnen auf der
Terrasse und an der
Open-Air-Bar

- Grillspezialitäten
- Kühle Drinks
- Diverse Aktionen
- EURO 08: TV-Ecke in der Bar

Open-Air-Bar und Terrasse
Di-Sa ab 18 Uhr offen
Sonntag + Montag geschlossen

Hotel Restaurant Bellevue
9320 Arbon
Tel. 071 446 12 03

Feines aus unserer
Sommerkarte
serviert mit einem knackigen Salat

- Felchenknusperli, Felchenfilet
- Pouletspiessli
- Bratwurst
- Paniertes Schnitzel
- Cordon-bleu

Wir freuen uns auf Sie
Fam. Pipoz und Doris

上海酒家

SHANGHAI

CHINA-RESTAURANT
St. Gallerstrasse 56, Arbon
Tel. 071 446 20 67

Schöne
Gartenwirtschaft

Take-Away
10% Rabatt

Familie Cai

CHINESISCHE SPEZIALITÄTEN

Restaurant
Grill
Wein

Wirtschaft zum Storchchen

Öffnungszeiten: Do-Mo, 11 bis 23 Uhr
Di, 11 bis 14 Uhr
Mittwoch geschlossen

Walhallastrasse 5, in der Altstadt, 9320 Arbon,
Telefon 071 446 52 88

Internet: www.roessli-steinach.ch

E-mail: info@roessli-steinach.ch

Die EURO 2008 steht vor der Tür !!!

Liebe Fussball-Freunde
Besucht unser Festzelt mit Bar und Gartenwirtschaft und verfolgt zusammen mit uns alle Spiele LIVE auf Grossleinwand, sowie diversen Grossbild-Fernsehern. Während der EURO 08 werden wir an jedem Spieltag-Abend unseren Grill einheizen. Zudem offeriert Schützengarten bei jedem Schweizer TOR ein Gratis-Bier für jeden, der ein Bier vor sich hat und trinkt.

Die EURO 08 Party in der Lounge
(Altersbeschränkung ab 18 Jahren mit Ausweiskontrolle)
Eintritt: FREI

Wir hoffen, dass wir es mit einem Schweizer Sieg feiern dürfen!!!
Am 21. Juni 2008 heizt im Anschluss an das Viertelfinal-Spiel DJ BrunoS (Garden Club, Winterthur und Opera Club, Luzern) so richtig ein. Verwöhnt werden deine Ohren mit den heissesten Tracks aus den Bereichen House, Electro, RnB sowie den aktuellen Charts.

Wir freuen uns auf euch mit unvergesslichen Abenden: euer Rössli-Team!

Logo: **Rössli Steinach** Hotel Restaurant Bar

Logo: **EURO 2008** Austria-Schweizland
Tel.: 071 446 10 14

30 Jahre «Fischerhuus» Arbon – am Wochenende zwei Tage der offenen Tür

Dominik Nöckl neuer Präsident



Chnusperli und Grilladen, Fischer-spiele für Kinder, Diashow, Musik und Barbetrieb sind nur einige Höhepunkte des Jubiläums «30 Jahre Fischerhuus» vom kommenden Wochenende. Erstmals kann sich der frischgewählte Präsident des Fischervereins, Dominik Nöckl, einer breiten Öffentlichkeit präsentieren.

Was am 1. Juli 1978 eingeweiht wurde, präsentiert der Fischerverein Arbon mit 77 Aktiven, 120 Passiven und 17 Jungfischer morgen Samstag, 7. Juni, ab 11 Uhr (open End) und am Sonntag, 8. Juni, zwischen 11 und 16 Uhr: das legendäre und beliebte «Fischerhuus»!

Unauffällig und solide

Wie das Haus eine Meisterleistung ist, so ist es auch der Ort, an welchen es zu stehen kam. Unauffällig schmiegt sich das Gebäude in eine kaum beachtete Ecke der Uferanlage; alte, hohe Bäume halten ihre Äste darüber. Vom Innern fällt der Blick frei über den See. Das Vereinshaus ist aus solidem Stein gebaut. Der grosse, schön gestaltete und ausgeschmückte Innenraum weist eine Holzdecke und ein Cheminée auf.

Eine lange Geschichte

Am 27. Februar 1964 wurde bei der Gemeindeverwaltung Arbon das Baugesuch eingereicht, ein Materialhaus mit Aufenthaltsraum erstellen zu dürfen. Den positiven Entscheid für das Bauvorhaben erteilte

die Behörde am 2. April 1964. Nur der zeitliche Rahmen konnte nicht festgelegt werden. Aus verschiedenen Gründen löste eine Verzögerung die andere ab. Als Hans Bertschler 1976 dem Verein als Aktivmitglied beitrug, sorgte er – der von Berufes wegen Steine ins Rollen brachte – für neuen Schwung im Verein. Am 20. Januar 1977 erteilt die Gemeinde Arbon die lang ersehnte Baubewilligung. Besondere Erwähnung verdienen Rodi Paoletto und Max Schlappritz; sie verrieten zusammen über 1000 Stunden Fronarbeit. «Dieses schön

ne Haus wäre nicht entstanden, wenn unter uns Sportfischern nicht eine einmalige Kameradschaft und Verbundenheit bestünde.» Mit diesen Worten wurde das Fischerhaus am 1. Juli 1978 offiziell eröffnet.

Neuwahlen nach zwei Rücktritten

Eine ausserordentliche Mitgliederversammlung war durch die Rücktritte von Dieter Meier (Präsident) und Rita Stump («Husobfrau») aus dem Vorstand nötig geworden. Innert einer knappen Stunde war die Weiterfahrt des Vereins mit der einstimmigen Wahl von Dominik Nöckl, Ruggisberg, zum Präsidenten und mit Cari Claus, Mörschwil, zum Vize-Präsidenten besiegelt. Als «Husobmann» ist Toni Gralak gewählt worden, und Marc Schlappritz übernimmt im Vorstand andere Aufgaben. Dominik Nöckl zu seinem neuen Amt: «Folgende vier Punkte können die Mitglieder von mir erwarten: 1. Achtung vor dem Lebewesen; 2. Faires und ehrliches Fischen; 3. Lebensraumpflege und Lebensraumaufwertung; 4. Jugend- und Öffentlichkeitsarbeit.» red.

Bestcom verbindet Welten



Der erste Fernsehseher der Welt, der Welten verbindet, war kürzlich bei Bestcom Multimediapoint AG im Arboner Lindenhof zu bewundern. Der Loewe Connect macht es möglich, Fotos von Digitalkameras, Songs vom MP3-Player oder Videos vom PC zu verbinden. Diese neuartige Kombination wurde bei Bestcom nicht nur technisch, sondern auch kulinarisch erlebt. Das einzigartige HDTV-Gerät mit perfekter Konnektivität zog zahlreiche Gäste an, welche trotz dem Zeitalter vernetzter Unterhaltung auch Zeit fanden, zwischenmenschliche Kontakte ohne Elektronik zu pflegen.

«Scheidweg» mit neuem Gesicht



Seit dem 1. Mai ist der «Line Dance & Event Club» an der Egnerstrasse 1 in Arbon (vormals «Scheidweg») geöffnet. In einem freundlichen Ambiente wird im separaten Speiserestaurant mit 32 Plätzen ein abwechslungsreiches Angebot (Znünihit, Menü, à la carte) serviert. Jeden Sonntag steht von 12 bis 22 Uhr Thai-Food auf der Karte. Die schöne Gartenwirtschaft umfasst 30 Plätze, und vor dem Haus stehen genügend Parkplätze zur Verfügung. Im hinteren Teil im Dancing sorgen verschiedene Events mit DJ oder Live-Musik für Unterhaltung. Patentinhaberin Bea Schibli möchte für Jung und Alt, Familien, Geschäftsleute «und alle andern, die Interesse an einem multikulturellen Treffpunkt am Bodensee haben, wöchentlich ein interessantes Programm» präsentieren. Auch die einheimischen Gäste aller Altersklassen sollen sich im «Line Dance & Event Club» wohl fühlen. Geöffnet ist das Restaurant von Montag bis Freitag von 8 bis 24 Uhr sowie Samstag/Sonntag von 10 bis 24 Uhr. Das Dancing ist täglich bis 2 Uhr geöffnet. red.

26. HV des VBC Arbon

Die Saison 2007/08 konnte beim Volleyballclub Arbon mit zwei Aufstiegen in die nächsthöheren Ligen abgeschlossen werden. Trotz dieser Erfolge fehlen dem Verein Trainer und SpielerInnen im Aktivbereich. Vor allem bei den Herren macht sich der fehlende Nachwuchs bemerkbar. Präsidentin Rita Anderes richtet deshalb in ihrem achten Amtsjahr einen Appell an alle Mitglieder bezüglich Engagement im Verein. Es wird eine Arbeitsgruppe gebildet, welche den Zweck hat, die Vereinsstruktur zu durchleuchten. Finanziell steht der Verein mit 137 Mitgliedern auf gesunden Beinen.



Begegnung mit anderen Kulturen

Am Sonntag, 8. Juni, findet im Seeparksaal das 6. Arboner «Forum60plusminus» statt. Es beginnt um 14.30 Uhr. Das Thema lautet: Begegnung mit anderen Kulturen. Frau Ariana, als Tochter eines Persers und einer Schweizerin in Teheran geboren und dort bis zum elften Lebensjahr aufgewachsen, wird von ihren Erlebnissen und Erfahrungen als Iranerin und Schweizerin erzählen und persische Gedichte und Balladen vortragen. In einem Film begleiten sie die Besucher in den Iran, den sie mehrmals jährlich besucht. Eine Künstlerin türkischer Herkunft wird den Anlass mit volkseigenen Liedern zur Laute umrahmen. Diese Veranstaltung im Seeparksaal soll ein Beitrag sein zum Thema «Migration – Integration». Das «Forum60plusminus» möchte an dieser Stelle alle Menschen anderer Kulturen herzlich einladen und alle zum Austausch ermuntern. Eugen Zuberbühler

Englisch für Anfänger in Arbon

Pro Senectute bietet in Arbon einen Englischkurs für interessierte Senioren und Seniorinnen an. Es werden Personen angesprochen, welche keine oder nur wenig Erfahrung in der englischen Sprache mitbringen. Der Kurs findet vom Donnerstag, 26. Juni, bis 4. September (Ausfall: 5. Juli bis 10. August), jeweils von 15 bis 17 Uhr statt und kostet 180 Franken (6 x 2 Lektionen). Kursort ist Pro Senectute Arbon an der Schlossgasse 4. – Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

Neue Mini-Kids-Spielgruppe

Bist du schon zwei Jahre alt? Liegt dein Geburtsdatum irgendwann zwischen dem 01.01.2006 und dem 31.07.2006? Dann bist Du genau richtig. Wir eröffnen in Arbon versuchsweise eine Mini-Kids-Spielgruppe. Du kannst Dich austoben, spielen, basteln, Geschichten hören und vieles mehr. Anmeldung bis 15. Juni an Gaby Bolleter (071 440 38 70) oder unter www.spielgruppe-arbon.ch

A.S.I. Autospritzwerk/Carrosserie mit neuer Dienstleistung

Perfekte Autokosmetik



Asmir Murtezi ist stolz auf seine Mutter Beba – sie hatte die Idee einer professionellen Autokosmetik mit Interieur-Reparaturen.

Vor fünf Jahren machte sich Asmir Murtezi mit seiner Carrosserie-Werkstätte an der Romanshorerstrasse 58 in Arbon selbstständig, und seit 1. Juni bietet er an der Romanshorerstrasse 19 eine neue Dienstleistung an: professionelle Autokosmetik mit Interieur-Reparaturen.

Ob bei kleineren Beulen und Kratzern oder bei schwerwiegenden Carrosserieschäden – Fahrzeuge sämtlicher Marken sind bei A.S.I. Autospritzwerk/Carrosserie in Arbon in den richtigen Händen.

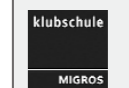
Qualität und Vielseitigkeit

Ganz- und Speziallackierungen, Oldtimerlackierungen sowie Lackierungen von Motorrädern und sonstigen Teilen, Fahrzeugbeschriftungen und Entwürfe, Hol- und Bringservice – Carrosserie & Spritzwerk A.S.I. hinter der Elite-Garage in Arbon repariert und lackiert jegliche Arten von Carrosserieschäden. Dank einem hauseigenen Spritzwerk sind den Farben und Speziallackierungen keine Grenzen gesetzt. In Zusammenarbeit mit Partnerfirmen der Region können alle Arbeiten rund ums Auto aus einer Hand angeboten werden. «Um in der heutigen Zeit eine saubere Arbeit anzubieten», weiss der 30-jährige Autolackierer und Firmeninhaber Asmir Murtezi, «sind nicht nur gute Mitarbeiter, sondern auch das richtige Know-how und Werk-

zeug nötig.» Da A.S.I. stets auf dem neusten Stand ist, kann das Spritzwerk mit vier qualifizierten Mitarbeitern und einem Lehrling eine perfekte Arbeit mit zweijähriger Garantie auf Unfallreparaturen bieten. Und natürlich stellt der Betrieb bei Bedarf auch einen Ersatzwagen.

Professionelle Fahrzeugkosmetik

«Jüngstes Kind» von A.S.I. ist – dank einer zündenden Idee von Asmir Murtezis Mutter Beba – ein neues Angebot: professionelle Autokosmetik und Interieur-Reparaturen. Standard-Autoreinigungen ab 45 Franken wurden bereits früher angeboten, doch nun wird diese Dienstleistung massgeblich erweitert. So wird beim Polieren auch die neueste Nanotechnologie angewendet, womit der Schmutz am gesamten versiegelten Fahrzeug inklusive Scheiben abperlt. Zum Angebot gehören nebst der Autokosmetik auch Scheibentönen, Scheiben- sowie Interieur-Reparaturen, bei welchen kleinere Schäden wie Risse, Brandlöcher, Abnützungen oder Verfärbungen rasch und sauber behoben werden können. Darüber hinaus werden auch Geruchsentfernungen angeboten. Dazu Asmir Murtezi: «Bei A.S.I. erhalten Kunden alles aus einer Hand – professionell, kompetent und zu fairen Preisen!» Davon können sich Kunden am Samstag, 28. Juni, an einem Tag der offenen Tür überzeugen. red.



News aus der Klubschule Migros

Die Klubschule Migros bietet alles Nötige zum Fahren an: Nothilfekurs: 13. Juni, Theoriekurs und Verkehrskunde: 12. Juni, Autofahrstunden nach Vereinbarung. NLP, das Neurolinguistische Programmieren, beschäftigt sich mit Verhaltensmustern und den Möglichkeiten, diese zu beeinflussen. Mit NLP entwickeln Sie mittels einfachen und nachvollziehbaren Methoden ein erfolgreiches Selbstmanagement. Dieses Seminar findet am 13. und 14. Juni statt. Ein Leben ohne Konflikte ist kaum vorstellbar. Sei es bei der Leitung von Teams, bei der Vermittlung zwischen Arbeitsgruppen oder in der Beratung – an Konflikten führt kaum ein Weg vorbei. Anhand von konkreten Fallbeispielen aus dem Berufsalltag werden in diesem Seminar vom 20. Juni neue Verhaltensstrategien eingeübt und sinnvolle Handlungsschritte erarbeitet. Am Samstag, 28. Juni, können aus Silber eigene Schmuckstücke hergestellt werden. Während der Sommerferien, vom 7. bis 18. Juli, bietet die Klubschule ein Ferienprogramm an: Acrylbilder malen, Yogilates, Nordic Walking, Antara, Qi Gong oder Tai Chi ausprobieren, einen Schminkkurs, eine Farb- und Stilberatung besuchen oder sich mit der digitalen Fotografie auseinandersetzen. Auskunft und Anmeldung: Klubschule Migros, Schloss, 9320 Arbon, Tel. 071 447 15 20 oder unter www.klubschule.ch. mitg.

Aquafitness: Kurse laufen an

Ab sofort starten im Schwimmbad Arbon die beliebten Aquafitness-Kurse. Es werden verschiedene Hilfsmittel wie Pool-Noodles und Handschuhe eingesetzt. Ein Aqua-Jogging-Gurt wird vom SC Arbon zur Verfügung gestellt. Mit diesem Training wird die Muskulatur gestärkt. Kursdaten sind Dienstag- und Freitagvormittag von 9.30 bis 10.15 Uhr und Dienstag- und Donnerstagabend von 19 bis 19.45 Uhr. Infos und Anmeldungen bei Concetta Frischknecht, Tel. 071 440 06 23 oder aquapower@sc-arbon.ch.

Velotour der Seniorenturner

An der Velotour der Männeriege des STV Arbon, Abteilung Seniorenturnen, beteiligte sich kürzlich eine stattliche Anzahl Turner. Die vom Obmann der Turnerveteranen, Paul Stäheli, gut organisierte Ausfahrt sah drei Routen vor. Gestartet wurde bei der Turnhalle Stacherholz. Ziel war das Restaurant im Strandbad. Die kurze Strecke führte über Baumanshaus, Stocken, Ringenzeichen zum Strandbad. Die mittlere Route bog in Siebeneichen ab über Gristen, Olmishausen, Wiesental, Egnach dem Radweg entlang zum Strandbad. Die grosse Tour führte über Klösterli, Ballen, Muolen, Almensberg, Steinebrunn, Braliswinden und Hungerbühl, wo der Gemüseanbau-Betrieb Bötsch besichtigt wurde. Die Teilnehmer waren beeindruckt von der Grösse dieses Gemüsebetriebes in unserer Region. Der Rückweg führte über Salmsach und Egnach ebenfalls zum Strandbad. Dort wurde jeder Turner mit einem Getränk auf Kosten des Seniorenturners Jean Bötsch verwöhnt. *mitg.*

Wanderung an den Klöntalersee

Pro Senectute lädt am 12. Juni zu einer Wanderung an den Klöntalersee ein. Diese «romantische» Wanderung führt vom Pragelpassweg entlang dem Klöntalersee zum Seedamm Rodannenbergr (Mittagessen evtl. Postauto) über die Schlucht Löntsch zum Bahnhof Glarus. Sie ist eher anspruchsvoll mit einem Abstieg von 500 Höhenmetern und rund fünf Stunden Wanderzeit. Treffpunkt ist um 9.40 Uhr beim Bahnhof Glarus. Anmeldungen nimmt der Leiter Walter Candinas, Bahnhofstrasse 11, in Horn entgegen (Tel. 071 841 49 71). Auskunft über die Durchführung ist am Vortag unter Tel. 071 626 10 99 erhältlich.

Kirchenchor aus Baselland

Am Sonntag, 8. Juni, wird der Gottesdienst mit sitzendem Abendmahl in der evang. Kirche Arbon um 9.30 Uhr bereichert durch den «Gemischten Chor Bännwil». Unter der Leitung von Martin von Rütte singt er klassische und moderne Werke. Die Lieder begleitet Christian Busslinger. Pfarrer Bruno Wiher macht sich Gedanken zum Thema: «Das Billige können wir uns eigentlich gar nicht leisten; über die Umkehr der Werte.»

Gottesdienst auf dem Bauernhof

Am Sonntag, 8. Juni, findet der Gottesdienst für Junge und Junggebliebene um 19.15 Uhr nicht in der Arboner Kirche auf dem Berg statt, sondern auf dem Bauernhof der Familie Daepf in der Bleiche: bei schönem Wetter draussen auf dem Vorplatz, bei Regen im Stall. Einige SchülerInnen aus dem Religionsunterricht von Pfarrer Bruno Wiher machen sich Gedanken zur Frage: «Was unterscheidet den Mensch vom Tier?» Anschliessend gibt es Most an der Bar. Zu diesem Gottesdienst mit besonderer Atmosphäre sind vor allem Familien mit Kindern herzlich eingeladen.

Treffpunkt

Restaurant-Bar Morgental, Steinach. Jeden Freitag ab 21.00 Uhr **LATINO-PARTY mit Gratis-Lotto!!!** DJ Maher präsentiert: Salsa, Bachata, Merengue, Reggaeton und mehr.

NEU! Grosser separater Saal beim Rest. Spaghetti-Beizli, Arbon. Den Saal können Sie für Ihren Anlass (Partys, Sitzungen, Seminare...) mit oder ohne Catering mieten. Auskunft: Tel. 071 446 86 07. **Voranzeige: So, 22. Juni, FRÜHSCHOPPEN** 11.00–13.30 Uhr **Live-Musik mit Fredy Ott.** Ab Di, 24. Juli, **immer dienstags** von 14 bis 18 Uhr **Live-Musik mit Fredy Ott.**

Pizzeria Le Sorelle, Arbon. NEU! Täglich Menü ab Fr. 13.50. NEU! GNOCCHI, TORTELLINI UND GLACE. Take-Away. Di bis Sa, 11.30–14.00/17.30–22.00 Uhr, So/Mo Ruhetag.

Brockenhaus Gwunderland Arbon. Wir sind von Di–Fr von 13.30 bis 18.00 und Sa von 13.30–17.00 Uhr für Sie da.

Grosser Partyraum zu vermieten. Telefon 071 446 86 07.

Cafe Restaurant Weiher, Arbon. Mittags-Menü Fr. 13.–, kleine Portion Fr. 8.–. Spezialitäten: Rindsschmorbraten und Kalbshaxen mit Polenta oder Risotto. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Tel. 071 446 21 54.

Für immer weg mit den lästigen Körperhaaren - schmerzfrei Unverbindliche Beratung mit Gratis-Probe rufen Sie an:

RUTH SCHÜTTE
Visagistin

Rebenstrasse 26B
CH-9320 Arbon
071 222 77 21
www.schuette.ch

Dauerhafte Haarentfernung

Privater Markt

REINIGUNGEN–UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G.Reinigungen** Tel. 079 416 42 54.

Macht d'Computer nicht was ich will so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill. Support und Hilfe seit 18 Jahren. PC-Kurse, Infos unter www.jbf.ch

Privater **Räumungsverkauf Sa, 7. Juni,** 10–14 Uhr, Friedenstr. 1, **Arbon** (Eingang Zahnarzt Strauss). Tischwäsche, Glasartikel, Tonvasen etc. **Stöbern erwünscht!** Parkplätze bei der Post.

WALSER'S Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn, Rorschach. Blanca Walsler 079 698 96 52, Max Walsler 079 697 23 26.

Verloren (gestohlen?) **Briefumschlag mit Geld und Einzahlungen,** am Dienstag 3. Juni, vor dem Mittag, im Coop, Novaseta Arbon. Der ehrliche Finder erhält einen **Finderlohn.** Bitte melden unter Tel. 071 440 03 58.

Zu verkaufen **Störnemann-Boot** ab Platz, für 5 Pers. (Fischerboot). Kann auch von Familie benutzt werden. Frisch vorgeführt. Neu gestrichen, mit Bootsplatz (bezahlt fürs ganze Jahr / kann übernommen werden). Mit Schwimmwesten, ganzes Zubehör. Preis: Fr. 12'000.–. Tel. 078 698 32 83.

Gitarrenunterricht einmal anders! Einfache Rhythmus-/Leadbegleitung für Anfänger und Fortgeschrittene, sowie Keyboard-/Pianounterricht. Nächster Unterricht bei Ihnen zuhause. G. Mellis 071 477 20 51 / 078 771 94 55.

Wer hat Zeit und Freude für meinen Hund? Suche eine liebevolle Betreuung für 12-jährige Hündin. Punktuell Montag–Freitag tagsüber in Horn oder naher Umgebung. Freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 079 564 90 67.

Steuererklärung fachkundig und kompetent erledigt für Sie Bischof Elisabeth, 9320 Arbon. Telefon 071 446 24 87/ 079 718 20 70.

Gesucht aufgestelltes **Service-Girl** in kleine Kneipe in Arbon. Guter Verdienst – Täglich ab 16 Uhr. Tel. 079 407 42 58.

Eigentumswohnung zu verkaufen in

Arbon TG

4-Zimmer-Wohnung

ruhige, zentrale Wohnlage **mittem im Grünen, sehr gut besonnt,** gute Infrastruktur, **gedeckter Süd-West-Balkon,** Spielplatz, Grillplatz, Estrich- und Kellerabteil, Verkaufspreis **nur CHF 240'000.–,** Abstellplatz CHF 10'000.–

Fortimo AG
9327 Tübach
Tel. 071 844 06 66
www.fortimo.ch

fortimo
Immobilien-Kompetenz

Immobilien. Qualität. Lebensraum

Aufgestelltes Service-Girl, Alter zwischen 20 und 30 Jahren, gesucht nach Steinach. Arbeitszeiten nach Absprache. Tel. 071 440 41 13.

Charmante Masseurin verwöhnt Sie von Kopf bis Fuss. **Wohlfühl-Massagen** und vieles mehr, **ein Erlebnis für Ihre Sinne.** Auch an Wochenenden. Tel. 079 638 37 47.

Verkaufe blau-britische Kurzhaar-Katzen, geimpft und entwurmt, 12 Wochen alt. Tel. 079 370 70 20.

Reinigungsservice – sauber, günstig und zuverlässig. Andrea Halter-Hengartner, Steinach. Tel. 071 446 97 24, Natel 079 452 73 40.

Junge Goldhamsterli, cremefarbig, mit dunklen Öhrli und Äugli, suchen guten Lebensplatz. Tel. 071 455 22 79.

Liegenschaften

Arbon. Zu vermieten ca. 100 m² **Lager-/Abstell- oder Werkraum,** gut zugänglich. Preis Fr. 700.– exkl. NK. Einfache Büroräume, Atelier – verschiedene Grössen. Auskunft: Glovital AG, Hr. Geisser, Tel. 071 868 77 66.

Gesucht auf Herbst in **Arbon** von älterer Frau **3 bis 3 1/2-Zi.-Wohnung mit Lift oder Hochparterre.** Mietzins bis Fr. 1000.–. Angebote bitte an: Chiffre Nr. 324, Redaktion felix, Postfach 366, 9320 Arbon.

Arbon. Zu vermieten per sofort o.n.V. **3 1/2-Zi.-Dachwohnung** renoviert, offene Wohnküche, ca 100 m² Wohnfläche. Miete Fr. 1090.– inkl. NK Tel. 071 446 15 85.

Arbon, St.Gallerstrasse. Per sofort o.n.V. Sehr grosse, helle **4 1/2-Zi.-Wohnung** zu vermieten (124 m²), 3. OG, Wohn-küche, Dachterrasse vis-à-vis Ein-kaufszentrum Novaseta. Bad/WC, Dusche/WC, 2 Abstellräume, Keller. Miete Fr. 1350.– + NK 265.–. Tel. 071 460 21 21 oder 079 385 35 90. E-mail: admin@oMint.ch

Wohnen, wo andere Ferien machen! Zu vermieten in unserem schönen Riegelhaus in **Arbon** beim Schwimmbad, Nähe Altstadt, ab 1.8.2008 (o.n.V.) renovierte **4-Zi.-Maisonette-Wohnung** mit originellem Holzsaubau, Klosterputz, Cheminée, Holzbalkon mit Seesicht, Garten mit Pergola zur Mitbenützung etc. Mtl. Fr. 1400.–, NK à conto 150.–, Garagenplatz vorhanden (90.–) Tel. 071 446 52 94 abends.

Wohnen + Arbeiten. Zu verkaufen in **Steienbrunn** grosses Haus mit **5 1/2-Zi.-Wohnung** div. Büro-, Lager-, Werkstattträumen, Terrasse, Doppelgaragen. Tel. 071 477 22 23.

Arbon, Säntisstrasse 7. Zu vermieten **Garage.** Mietzins Fr. 100.– p/Mt. Pero Verwaltungen, Tel. 071 282 30 75.

Horn, an bester Lage zu vermieten. – Laden mit Schaufenster 50 m² – Lager-/Gewerbehalle 100 m² – Lager-/Gewerbehalle 130 m², einzeln oder zusammen. Tel. 079 298 86 18.

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 6. Juni

17.00 bis 22.00 Uhr: «Kunst und Handwerk vereint», Sommer-Galerie Frasnacht, Egnacherstrasse 57. 21.00 Uhr: Film: «Der Uhrmacher von St.Paul», Kultur Cinema.

Samstag, 7. Juni

11.00 bis 18.00 Uhr: «Euro-Eröffnung im «Cup-hub» mit anschl. Electro-Night. – «Über 30 Party», Trischli.

Samstag/Sonntag, 7./8. Juni

11.00 bis 18.00 Uhr: «Kunst und Handwerk vereint», Sommer-Galerie Frasnacht, Egnacherstrasse 57.

Sonntag, 8. Juni

14.30 bis 17.30 Uhr: Forum 60 +/-: Begegnung mit anderen Kulturen, Panoramafoyer im Seeparksaal.

Montag, 9. Juni

19.30 Uhr: Hauptversammlung der CVP mit der Projektpräsentation «Sanierung und Erweiterung des Schlosshafens Arbon», Rest. Park.

Donnerstag, 12. Juni

14.00 Uhr: Versteigerung Liegenschaft Badgasse 19, Rest. Park. ab 21.00 Uhr: Men-Strip im «Line».

Horn

Mittwoch, 11. Juni

17.00 Uhr: «De schnällscht Horner» und «erdgas athleti»-Cup. Sportplatz an der Feldstrasse.

Roggwil

Samstag, 7. Juni

ab 13.00 Uhr: Schnellster Roggwiler.

Montag, 9. Juni

20.00 Uhr: Einladung öffentliche Orientierung «Revision Ortsplanung», Mehrzweckhalle Freidorf.

Dienstag, 10. Juni

ab 07.00 Uhr: Häckseldienst.

Steinach

Freitag/Samstag, 6./7. Juni

– Grümpeltturnier.

Region

Freitag – Sonntag, 6. – 8. Juni

– 100 Jahre Sportschützen Egnach.

Chästurnier: Anmeldefrist verlängert

Für die beliebten Chäs-, Familien- und Schülerturniere im Rahmen des diesjährigen Bodensee-Derbys am 13./14. Juni wird die Anmeldefrist bis morgen Samstag, 7. Juni, verlängert. Anmeldeformulare und Infos sind bei Sport Lohrer, Schenk Sport Roggwil oder auf www.fcarbon.ch zu beziehen.

Vereine

Freitag, 6. Juni

20.15 Uhr: Info-Hock der Naturfreunde im Hotel Park.

Samstag/Sonntag, 7./8. Juni

ab 11.00 Uhr: 30 Jahre «Fischerhuus», Tage der offenen Tür.

Sonntag, 8. Juni

– Sommercup der Geräteriege STV Arbon, Sporthalle Stacherholz. – «Drei Schwestern», Naturfreunde.

Montag, 9. Juni

20.30 Uhr: Wasserball, SC Arbon – SM Zürich II, Schwimmbad.

Montag bis Freitag, 9. bis 13. Juni

ab 19.00 Uhr: 13. Mondscheinwoche im Segeln, Yacht Club Arbon.

Dienstag, 10. Juni

17.00 Uhr: Technische Gesellschaft Arbon besucht die Aequator AG.

Mittwoch, 11. Juni

– Senioren-Wanderung zum «Urwaldhaus», Naturfreunde.

18.00 Uhr: Musizierstunde Klavier/Klarinette/Querflöte, Musikzentrum an der Brühlstrasse 4.

Donnerstag, 12. Juni

14.00 bis 16.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

«Fiire mit de Chline»

Am Donnerstag, 12. Juni, um 16 Uhr findet wieder «Fiire mit de Chline» in der kath. Kirche St.Martin in Arbon statt. Während einer halben Stunde erfahren die Kleinen den zweiten Teil der Schöpfungsgeschichte «Adam und Eva». Alle Kinder bis fünf Jahre mit Begleitung sind eingeladen. Im Anschluss gemütliches Zvieressen.

Drittes «Pündtstrossä-Fäscht»

Am Samstag, 14. Juni, laden insgesamt zwölf Unternehmen von 10 bis 17 Uhr zum dritten «Pündtstrossä-Fäscht» beim Autobahn-Zubringer Arbon-Süd ein. Während sich die ältere Generation in der Festwirtschaft verköstigen kann, haben Kinder Gelegenheit, sich in der Hüpfburg, mit der Kinder-Eisenbahn, an der Kletterwand, auf dem Plausch-Velo oder im Spiel-Wohnwagen zu vergnügen. Ab 11.30 Uhr spielt die Buremusik Engelburg zum Frühschoppen auf, und ab 14 Uhr steht Show-Schnitzen mit der Motorsäge auf dem Programm. Natürlich öffnen die beteiligten Unternehmen auch ihre Türen und zeigen ihre Kompetenzen.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde

Amtswoche: 10. bis 14. Juni: Pfr. H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45. 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrer B. Wiher. 19.15 Uhr: Gottesdienst für Junge und Junggebliebene bei Fam. Daepf auf dem Bauernhof, Pfarrer B. Wiher.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 7. Juni
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarshkirche Roggwil.
19.00 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku. *Sonntag, 8. Juni*
09.30 Uhr: Misa española en la capilla.
10.15 Uhr: Eucharistiefeier, Mitwirkung: Kinderchor St.Martin.
11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm, www.chrischona-arbon.ch

Heilsarmee

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Pfingstgemeinde Posthof

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Arbon

09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung.

Neuapostolische Kirche

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Maranatha

10.00 Uhr: Gottesdienst.

Zeugen Jehovas

Samstag, 7. Juni
18.30 Uhr: Vortrag: «Teilen wir Gottes Ansicht über das Leben?»

100 Jahre Sportschützen Egnach

Im Zusammenhang mit dem diesjährigen Volksschiessen (Schiesszeiten: Freitag, 17 bis 22 Uhr, Samstag, 10 bis 19 Uhr) feiern die Sportschützen Egnach vom 6. bis 8. Juni den 100. Geburtstag ihres Vereins. Die Einwohner der Gemeinde Egnach und der umliegenden Orte sind zum Schiessen und Feiern eingeladen. Zum Essen und Festen steht ein Festzelt mit Speis und Trank zur Verfügung. Ebenfalls wird im Zelt eine Bar – Freitag und Samstag ab 19 Uhr – in Betrieb sein. Kaffee und Kuchen wird in der Kaffeestube serviert. Am Samstagabend spielt als Stimmungsmacher Viktor als Alleinunterhalter auf.

Berg

Katholische Kirchgemeinde

09.15 Uhr: Eucharistiefeier.
09.15 Uhr: Sonntagsfiir für Chind.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer E. Pecoraro, St.Gallen.
09.30 Uhr: Kindergottesdienst in Roggwil.
10.30 Uhr: Kindergottesdienst in Freidorf.
10.45 Uhr: Jugendgottesdienst.

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Dienstag und Samstag
19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde

10.00 Uhr: Konfirmation mit Pfarrer R. Poltéra und Pfarrer H.M. Enz.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 7. Juni
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 8. Juni
10.30 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Hausheer.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 7. Juni
12.00 Uhr: Ökum. Trauung.
Sonntag, 8. Juni
09.00 Uhr: Eucharistiefeier, Predigt: Pater Marienburg.

Geräteturnen im «Stacherholz»

Am kommenden Sonntag, 8. Juni, organisiert die Geräteriege STV Arbon ab 8.30 Uhr in der Turnhalle Stacherholz den Sommercup. Es werden rund 380 Turnerinnen aus dem ganzen Kanton erwartet. Mit dabei wird auch Cendrine Sigrist sein. Sie wurde im Januar mit dem Titel «Arboner Sportler 2007» ausgezeichnet. Als Favoritin in der Kategorie 5 startet sie ab 14.30 Uhr. Die Athletinnen der höchsten Kategorie turnen ab 11 Uhr auf dem Wettkampffeld. Auch wird der Kampf um die Qualifikation für die Schweizer Meisterschaften im November sehr spannend werden. Die Geräteriege führt auch eine Festwirtschaft.



www.fehlerbuero.ch

Das Projekt «Fehlerbüro», das anlässlich des Jubiläums «175 Jahre Volksschule Thurgau» parallel zum Arboner Sekundarschul-Jubiläum durchgeführt wird, ist seit dem 1. Juni online. Mit der Website www.fehlerbuero.ch kann das ungewöhnliche Jubiläums-Projekt nicht nur mitverfolgt, sondern auch mitgestaltet werden. Das Fehlerbüro baut eine möglichst umfassende Sammlung von Fehlern aller Art auf. Dazu ruft es die Thurgauer Bevölkerung, alle derzeitigen und ehemaligen Schüler und Schülerinnen der Volksschule auf, die Fehlersammlung durch die Spende eines eigenen kleinen oder grossen Fehlers zu unterstützen. Aus den schönsten Fehlern erstellt das Fehlerbüro Jubiläums-Plakate, die im ganzen Kanton Thurgau mit dem Logo «Wir feiern 175 Jahre Volksschule Thurgau» zu sehen sein werden. Zum Jubiläums-Festakt am 31. Oktober wird die Fehlersammlung feierlich der Öffentlichkeit übergeben.

Fahrradprüfung einst und heute

Fahrradprüfungen im Klassenverband gabs schon vor über 50 Jahren. Wieder einmal eine gute Gelegenheit, um auf einem vorgeschriebenen Parcours durch Arbons Strassen Rechenschaft abzulegen über seine theoretischen und praktischen Kenntnisse im Strassenverkehr. Für die Erfolgreichen winkte immerhin ein farbig bestickter Wimpel, der zwischen Lenkrad und vorderer Radgabel montiert werden konnte. An besonders neuralgischen Stellen hatten sich Kameraden auf Klappsesseln platziert, um über das korrekte Verhalten an Kreuzungen, vortrittsberechtigten Neben-, Stopp- und Einbahnstrassen gewissenhaft Protokoll zu führen. Den Wimpel als Auszeichnung vor Augen gab sich männiglich alle Mühe, die Prüfungsstrecke fehlerfrei zu passieren. Am Nachmittag trafen sich die Klassen samt Lehrern auf dem Pausenplatz, um das Ergebnis entgegenzunehmen.

Noch bevor die Ranglisten und Wimpel an die erfolgreichen Pedaleure verteilt wurden, «bat» der Vertreter des kantonalen Polizeidepartementes unseren Klassen-

kameraden «Steppa» – im Städtli keineswegs ein unbeschriebenes Blatt – persönlich vor die versammelte Lehrer- und Schülerschar, um ihn als abschreckendes Beispiel blosszustellen. Mit wenigen Punkten in der Theorie und kaum solchen in der Praxis liess er sich vor der Menge abstrafen: Stopp überfahren, Einbahn missachtet, Handzeichen vergessen, und all das in bisher unerreichter Rekordzeit, aber auf einem Fahrrad, dessen Mängelliste endlos schien. Unter Androhung einer gehörigen Tracht Prügel soll er noch am gleichen Tag Besserung gelobt haben.

Und heute? Heute fahren sie gar jeden Morgen in Gruppen ohne Beleuchtung, ohne ausreichende Bremsen zu dritt und viert nebeneinander auf dem Trottoir und dem Fussgängerstreifen und sind sich der Selbstgefährdung überhaupt nicht bewusst. Weshalb auch, solange gewisse Lehrer dasselbe Fehlverhalten Tag für Tag vorexerzieren. Ob wohl die Aussicht auf eine Tracht Prügel auch heute noch Besserung bringen würde?

Hans Joerg Graf, Arbon



4. Töff-Gottesdienst

Das prächtige Wetter, die zahlreichen Teilnehmer sowie der abwechslungsreiche Korso waren nicht mehr zu toppen, doch auch die Kirche verdient das Prädikat «vorzüglich»! Der vierte Töff-Gottesdienst mit schätzungsweise 800 Bikes und weit über 1000 Teilnehmern hat einhelliges Lob verdient. Besonders wohl fühlten sich die Kirchgänger, denn ihnen wurde eine Stunde besinnliche Abwechslung geboten. Massgeblichen Anteil daran hatte der Gospelchor Oberbüren mit dem dirigierenden Bruder Klaus und den zwei stimmungsvollen Solistinnen, doch auch dem katholischen Pastoralassistenten Dominik Meier und dem evangelischen Pfarrer Harald Ratheiser gelang es, ihre Botschaft treffend zu platzieren. Die bestgelaunten Biker freuten sich schliesslich über die guten Wünsche der geistlichen Seelsorger, welche den Bikern in der überfüllten Kirche den Segen für eine unfallfreie Saison erteilten. – Ganz klar: ein wohlverdienter «felix der Woche» für alle Beteiligten!

Feuer in Mehrfamilienhaus



Bei einem Brand im Keller eines Mehrfamilienhauses an der Landquartstrasse in Arbon rückte die Feuerwehr Arbon mit rund 50 Einsatzkräften aus und konnte das Feuer im Bereich des Kellers schnell löschen. Trotz starker Rauchentwicklung konnten sich die meisten Bewohner des Hauses selbst in Sicherheit bringen. Ein 71-jähriger Mann musste von der Feuerwehr über eine Leiter geborgen werden. Eine 74-jährige Frau wollte sich mit einem Sprung vom Balkon in Sicherheit bringen. Sie verletzte sich dabei mittelschwer und wurde von der Ambulanz ins Kantonsspital Münsterlingen eingeliefert. Zwei Feuerwehrleute wurden mit Verdacht auf Rauchgasvergiftung ins Kantonsspital St.Gallen überführt. Der Sachschaden kann noch nicht beziffert werden.

Gauklertreff am Seenachtsfest



Am Samstag, 21., und Sonntag, 22. Juni, treffen sich Strassenkünstler auf dem Festgelände am See zum fröhlichen Wettkampf um den Wanderpreis «Gauklertreffen Arbon». Gaukler als Schlangentänzer, Wahrsager, Karikaturisten, Märchenerzähler, Feuerschlucker, Zauberkünstler und vielem anderen unterhalten die Besucher auf den Festbühnen und zeigen Ihre Künste. Das Publikum wählt den besten Gaukler/Strassenkünstler für seine Darstellungskunst oder Interaktionen mit dem Publikum. Am Sonntagabend, 16.30 Uhr, findet die Preisverteilung mit der Übergabe des Wanderpreises «Gauklertreffen Arbon Seenachtsfest» statt. Der Wanderpreis ist im Städtli Arbon, im Schaufenster der Boutique Bionda, zu besichtigen.